



UN LIBRARY

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
55-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
7 декабря 1987 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 55-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АМНЕУС (Швеция)

Председатель Консультативного комитета по административным и
бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ВОПРОС О ДОКУМЕНТАЦИИ

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ (продолжение)

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЕНСИОННАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

* В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного выпуска для каждого Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

ВОПРОС О ДОКУМЕНТАЦИИ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отвечая на вопрос, заданный на одном из предыдущих заседаний представителем Польши, говорит, что любой документ, перечисленный в Журнале Организации Объединенных Наций, может быть распространен в зале заседаний в любое время. Распространение других документов требует предварительного утверждения Председателем Пятого комитета. Хотя в то время, когда Комитет не проводит заседания, трудно уследить за всем происходящим в зале заседаний, должны быть предприняты все усилия для того, чтобы не допустить распространения неутвержденных документов.

Заседание прерывается в 10 ч. 10 м. и возобновляется в 10 ч. 30 м.

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ (продолжение)

ПУНКТ 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЕНСИОННАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

2. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ, выступая в качестве Председателя Административного комитета по координации, говорит, что острый финансовый кризис, затрагивающий многие организации системы Организации Объединенных Наций, не имеет прецедентов. Крупные дефициты финансовых средств для утвержденных программ этих организаций поставили под вопрос сохранение их эффективности. Существует растущая необходимость в международном сотрудничестве в таких областях, как здравоохранение, окружающая среда, экономическое развитие, продовольствие и сельское хозяйство, права человека и гуманитарные программы, международная торговля, научный и культурный обмен, почтовая и телеграфная связь и прогнозирование погоды, а также поддержание международного мира и безопасности. Если многосторонним организациям, действующим в этих и других областях, будет нанесен серьезный ущерб в результате недостаточной или ненадежной финансовой поддержки, то это может иметь трагические последствия для всех.

3. Непосредственной причиной этих финансовых трудностей является то, что многие правительства не уплачивают своевременно свои установленные взносы, и это положение к тому же усугубляется значительной нестабильностью валютных курсов. Неблагоприятные последствия неуплаты взносов проявляются во многих организациях общей системы. Кассовые резервы сократились или были исчерпаны; на широкой основе применяется мораторий на набор персонала; заседания и издания отменялись; в важнейших областях, таких, как здравоохранение, промышленное развитие, гражданская авиация и электросвязь, были осуществлены крупные сокращения; другие существенные сокращения по программам были сделаны в том, что касается мероприятий, связанных с базовым здравоохранением, коммунальным водоснабжением и санитарией и борьбой с болезнями; областям первоочередного внимания, таким, как гуманитарная и техническая помощь и услуги консультантов для наименее развитых стран, был нанесен серьезный ущерб. Так, этот ущерб проявился на всех уровнях деятельности. В настоящее время поставлена под угрозу способность системы к решению новых задач. Особенно серьезное воздействие было оказано на планирование

(Генеральный секретарь)

программ и составление бюджета по программам: в некоторых организациях решения пришлось принимать даже на недельной или месячной основе в зависимости от ожидавшихся поступлений взносов.

4. Возможность организаций по обеспечению установленных условий службы для персонала поставлена под угрозу, и представление о системе Организации Объединенных Наций как о справедливом нанимателе может претерпеть коренные изменения, поскольку ухудшающиеся условия работы, уменьшение перспектив продвижения по службе, неуверенность и отсутствие гарантий – все это в целом подрывает моральный дух. В этой связи следует помнить о том, что опыт и приверженность персонала представляют собой важнейший актив системы. Если допустить сохранение существующих в настоящее время тенденций, то это будет во все большей степени подрывать эффективное осуществление программ.

5. Финансовое положение организаций системы Организации Объединенных Наций должно быть стабильным, и для того, чтобы эффективно служить удовлетворению социальных, экономических и политических потребностей мира, как это требуется по Уставу Организации Объединенных Наций, им необходимо обладать возможностями для обеспечения обычных условий службы. Хотя, действительно, бюджет каждой организации может разрабатываться и согласовываться таким образом, чтобы обеспечивать уверенность и поддержку государств-членов, тем не менее, важнейшим является то, чтобы государства-члены уплачивали свои взносы в полном объеме, без задержек и на предсказуемой основе в соответствии с основополагающимися обязательствами членства. Существующая в настоящее время задолженность по взносам и взносы на 1988 год должны быть выплачены всем организациям системы, деятельность которых зависит от выплаты установленных взносов. В противном случае политической, институциональной и финансовой эффективности системы будет нанесен серьезный ущерб.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

6. Г-н МОХИУДДИН (Бангладеш), отмечая, что Генеральный секретарь должен сделать заявление о текущем финансовом кризисе на следующем заседании Комитета, задает вопрос о том, нельзя ли сэкономить время, если свести два заявления воедино.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что практика Комитета заключается в том, чтобы удовлетворять любые просьбы со стороны Генерального секретаря о выступлениях. Возможно, Генеральный секретарь хотел бы один раз обратиться к Комитету в качестве Председателя Административного комитета по координации, а затем – в качестве старшего административного должностного лица Организации. Он попытается в должном порядке представить дальнейшие разъяснения.

8. Г-н СИНГХ (Фиджи) выражает недоумение вопросом, заданным представителем Бангладеш. Трудно понять, каким образом Генеральный секретарь может свести два заявления воедино, если одно из них он уже сделал. Одна из привилегий Генерального секретаря заключается в том, что он может обращаться к Комитету так часто, как он этого пожелает. Дальнейшее обсуждение этого вопроса вызовет лишь трату столь драгоценного времени.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.